

Porównanie tłumaczeń Hioba 37:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy wiesz, co im Bóg wyznacza i (jak) z Jego obłoku wychodzi błyskawica?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy wiesz, jaki plan Bóg ma dla nich i w jaki sposób z Jego obłoku uderza błyskawica?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy wiesz, kiedy i co postanawia Bóg o tych sprawach albo kiedy rozjaśnia światło swej chmury?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali wiesz, co za waga obłoków? Izali wiesz cuda Doskonałego we wszelkiej umiejętności?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Izali wiesz, kiedy Bóg dżdżom przykazał, aby okazały światłość obłoków jego?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czy wiesz, co Bóg im rozkazuje, jak świeci chmura Jego błyskawicą?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy wiesz, jakie zadanie Bóg im wyznacza i jak każe zabłysnąć światłu swego obłoku?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy wiesz, jaki cel Bóg im wyznaczył, i jak kazał zabłysnąć światłu wśród swoich obłoków?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy wiesz, jakie Bóg zleca im zadania? W jaki sposób zapala światło w obłokach?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy wiesz, jak Bóg im rozkazuje, jak w Jego chmurze światło się rozpala?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Знаємо, що Бог поставив свої діла, зробивши світло з темряви.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy ci wiadomo, jakie Bóg im nadaje zadanie, albo jak każe zabłysnąć światłu Swoich chmur?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czy wiesz, kiedy Bóg im to wyznaczył i kiedy sprawił, że zajaśniało światło jego obłoku?